

ΘΕΡΜΙΩΤΙΚΑ ΝΕΑ

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΔΡΥΟΠΙΔΕΩΝ

Διευθύνονται
'Από Συντακτικὴν Ἐπιτροπὴν

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ:
ΖΑΦΕΙΡΙΟΣ ΓΟΝΙΔΑΚΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
ΠΕΙΡΑΙΩΣ 44

ΕΤΟΣ ΣΤ'
'Αριθμὸς φύλλου 72

Η ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΝ ΔΡΥΟΠΙΔΙ

ΧΙ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΝ ΙΑΤΡΕΙΟΝ
ΔΡΥΟΠΙΔΟΣ—ΚΥΘΝΟΥ

'Αριθ. Πρωτ. 9

Πρὸς τὴν Ἐφημερίδα «Τὰ Θερμιά»

Ἐν Δρυπίδι τῇ 8-1-1956

Μαδρυμιχάλη 4 Ἀθῆνας

'Αἰ. κ. Διευθυντά,

'Απὸ τοῦ παρελθόντος Ἀπριλίου, ἐκ τῶν στηλῶν τῆς ἐγκρίτου ἐφημερίδος σας, καταβάλεται προσπάθεια, ὥπως στραφῇ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν ἀρμόδιων καὶ πρὸς τὴν μαθητικὴν νεολαίαν τῆς Κύθνου, παρουσιάσασα ἐν τῇ συνόλῳ τῆς σχεδὸν δεκαδικῆν πυρετικῆν κίνησιν.

'Αποτέλεσμα τῶν προσπαθειῶν σας αὐτῶν ὑπῆρξεν ἡ περὶ τὰ τέλη παρελθόντος Ἰουνίου ἀφίξις ἐνταῦθα τοῦ κ. Νομιάτρου Κυκλάδων καὶ ἡ λεπτομερὴς αἰτιολόγησις ὑπ' αὐτοῦ τοῦ χαμηλοῦ πυρετικοῦ τῶν μαθητῶν καὶ αἱ ὑποδείξεις περὶ τῶν ληπτέων μέτρων, διατυπωθεῖσαι εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 1607)20-7-55 ἐγγράφον του, πρὸς τὴν Δ)τιν Φοιτατικῶσεως τοῦ Ἰπουργείου Κοιν. Προνοίας, κοινοποιηθὲν καὶ πρὸς τὰς ἐνδιαφερομένης Κοινότητας, Κύθνου καὶ Δρυπίδος.

'Ἐκτοσε παρήλθον ἐπτά (7) μῆνες καὶ ἐκ τῶν στηλῶν τῆς ἐγκρίτου σας ἐφημερίδος παρατηροῦμεν νὰ συνεχίζεται ἡ ὑπ' ὡμῶν ἀναληφθεῖσα προσπάθεια, ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου, καὶ ὀδηγούμεθα εἰς τὴν σκέψιν ὅτι μόνον ἀγνοία, τοῦ περιεχομένου τοῦ ἀνωτέρω ἐγγράφου τοῦ κ. Νομιάτρου, δικαιολογεῖ τὴν συνέχισιν τοῦ ἀγῶνος σας καὶ δὴ ὑπὸ τὸ αὐτὸ ἀκριβὲς πνεῦμα, ὑπὸ τὸ ὅποιον καὶ ἤρχισεν.

'Ο κ. Νομιάτρος, ὡς θὰ ἴδῃτε καὶ εἰς τὸ ἐπισυναπτόμενον ἀντίγραφον τοῦ πρὸς τὸ Ἰπουργεῖον Κοιν. Προνοίας ὑπ' ἀριθ. 1607) 20-7-55 ἐγγράφου του, ὑποδεικνύει τὰ ἑξῆς:

1) Τὴν ἀποστολὴν τῶν μαθητῶν εἰς μαθητικὰς ἐξοχὰς καὶ κατασκηνοῖς, κατὰ τὸ θέρος.

2) Τὴν ὀργάνωσιν μαθητικῶν συσσιτίων εἰς τὰ Σχολεῖα καὶ

3) καὶ βασικώτερον, τὴν διαπαιδαγώγησιν τῶν γονέων καὶ δὴ τῶν μητέρων.

Τὰς ὑποδείξεις αὐτάς, προσερχομένης ἐκ τοῦ στόματος τοῦ πλέον ἀρμοδίου ἐν τῇ νομῇ μας καὶ ἐξόχως κατέχοντος τὰ θέματα ταῦτα κ. Νομιάτρου, ὀφειλωμεν νὰ σεβασθῶμεν καὶ νὰ ἐπιδειώξωμεν τὴν ἐφαρμογὴν τῶν.

Καὶ εἰς οὗτοι ἀφορᾷ τὴν δημιουργίαν μαθητικῶν συσσιτίων καὶ τὴν ἀποστολὴν τῶν μαθητῶν εἰς μαθητικὰς ἐξοχὰς καὶ κατασκηνοῖς κατὰ τὸ θέρος, εἶναι θέματα μὲ τὰ ὅποια δύναται νὰ ἀσχοληθῇ ὁ τοπικὸς τύπος καὶ νὰ δημιουργήσῃ τὰς προϋποθέσεις πρὸς ἐπίλυσιν τῶν. Ἀλλ' ἐκεῖνο τὸ ὅποιον θεωρεῖται ὑπὸ τοῦ κ. Νομιάτρου βασικώτερον, εἶναι ἡ διαπαιδαγώγησις τῶν γονέων καὶ δὴ τῶν μητέρων καὶ προτείνει πρὸς τοῦτο, τὴν ἀποστολὴν ἐν τῇ νήσῳ, ἀδελφῆς Ἐπισκεπτρίας Ὑγιεινῆς.

Τοῦτο, δύσκολον ἂν μὴ ἀδύνατον, ὥς ἐκ τοῦ περιορισμένου ἀριθμοῦ τούτων, δυνάμεθα εἰς σοβαρὸν ποσοστὸν ν' ἀντικαταστήσωμεν.

1) Διὰ καταλλήλων δημοσιευμάτων, εἰς τὸν τοπικὸν τύπον καὶ

2) Δι' ὁμιλιῶν—διαλέξεων τοῦ ὑποφαινομένου, ὥς καὶ παντὸς ἄλλου ἐπιθυμοῦντος, πρὸς τοὺς κατοίκους τῶν δύο Κοινοτήτων συγκεντρουμένων πρὸς τοῦτο, ὑπὸ τῶν Κοινοταρχῶν.

Ἡμεῖς πρόθυμοι νὰ βοηθήσωμεν τὸ ἔργον τοῦτο, ἀναμένομεν τὴν ἐκδήλωσιν ἀναλόγου ἐπιθυμίας καὶ ἐκ μέρους τῶν Κοινοταρχῶν, τῶν διδασκάλων, τῶν δημοσιογραφικῶν ὀργάνων τοῦ τόπου καὶ παν-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ εἰς τὴν 4ην σελίδα

Ο ΕΞΑΓΝΙΣΜΟΣ

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΝΗΣΙΩΤΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ

Ἐημέρωσε παραμονὴ τῶν Χριστουγέννων.

Ὅλα ἐορτάσιμα, ὅλα χαρούμενα γιὰ τὴν προσμονὴ τῆς μεγάλης ἡμέρας. Τὶς μέρες αὐτὲς ποῦκαὶ στὸ πειὸ ἀπόμερο χωριουδάκι τὶς καταλαβαίνει σὰν γιορτάζεις μέσα στὴ θαλπωρὴ τοῦ σπιτιοῦ σου, ἀνάμεσα σὲ φιλικὰ πρόσωπα, κι' ἂν εἶσαι ξενητεμένος τὶς ἡσυχαστικὰς καὶ νοερὰς φέρνεις κοντὰ σου ὅτι σοῦ εἶναι ἀγαπημένο.

Μέσα στὸ κεντρικὸ καφενὲ τοῦ νησιώτικου χωριοῦ δλομόναχος σ' ἔνα ἀπόμερο τραπέζι κάθεται ὁ καπετὰν Σταμάτης ὁ Κατράτης τσακισμένος ἀπὸ τὰ βάσανα καὶ τὰ γηρατειὰ καπνίζει τὸν ἀργιλέ του παραδομένος στὶς σκέψεις του. Τὸ γουργουριτὸ τοῦ ναργιλέ του ἀκούεται ρυθμικὸ καὶ ὁ καπνὸς του βγαίνει ἀπὸ τὸ κεχρημαπένιο ἐπιστόμιο τοῦ μαρκουτισιοῦ, ἔχει μὲ τὸν καιρὸ κιτρινίζει τὰ παχειὰ δασωμένα μουστάκια του. Κάθε τόσο σκύβει καὶ μὲ τὸ μπρούτζινο τσιμπιδάκι του σπρώχνει τὸ κάρβουνο στὸ τουμπεκι τοῦ γιαδάσικο γιὰ νὰ πυρακτώσῃ.

Ἀνάριχτο στὸν ὦμο του τὸ πανωφόρι του μὲ τὴ γούνα, ἀπομεινάρει μιάς καλῆς ἐποχῆς ποῦ ταξίδευε λωστρόμος μὲ τὰ μπάρκο Μπέσκα στὴν Ὀντέσσα. Καὶ σὰν καλὸς καὶ προκομμένος ναυτικός, γρήγορα ἔκαμε μπάρκο δικό του, ποῦ τὸ ζήλευαν σ' ὅλο τὸ νησι τὴν Παντάνασσα, ποῦ σὰν φρεγάδα περήφανη μιά παραμονὴ Χριστουγέννων φουντάρισε στὸ λιμάνι τοῦ νησιοῦ. Θυμάται πὼς σὰν ἐπάτησε στὸ γιालὸ καπετάνιος περὶ καμαρωτὸς ὅλες οἱ κοπέλλες τοῦ νησιοῦ τὸν κύτταζαν μὲ κρυφὸ καμάρι καὶ ὀνειρευόντουσαν νὰ γίνουν καπετάνισσες μὲ τέτοιο παλληκάρη. Μὰ κῆνος τράβηξε γραμμὴ γιὰ τὸ κρυφὸ βάσανό του τὸ Ρηνάκι τοῦ Παπα-Γεώργη ποῦ ἀπὸ καιρὸ εἶχε στὸ μάτι. Ὁ παπὰς σώνει καὶ καλὰ νὰ μὴ τὴ δώσῃ σὲ ναυτικό. Μὰ ὁ Σταμάτης ξεσπάθωσε: μού τὴ δίνεις παπὰ μὲ τὸ καλὸ ἢ γὴ πέρνω μὲ τὸ ζερμπί μου; Εἶδε τὴν ἐπιμονὴν του στὸ τέλος ὁ παπὰς εὐλόγησε τὸ γάμο. Τὶ εὐτυχισμένες μέρες καὶ ποῦ δὲν τὸ γύρισε τὸ Ρηνάκι. Ὑστερα ἦρθαν καὶ τὰ παιδιὰ ὁ Ἀντρίκος ἡ Μαρηώ. Μὰ τί τὰ θέλεις σὰν δὲ σὲ θέλει ἡ τύχη. Τὰ ζάδωσε ὁ Ἀντρίκος. Καλὸ παιδί, φιλότιμο, θέλησε νὰ γίνῃ θαλασσινός, δὲν τοῦ χάλασε τὸ χατήρι ὁ γέρος καὶ σὰν πῆρε ἄφεισι ἀπὸ τὸ Ναυτικὸ τοῦδωσε τὸ καΐκι καὶ συρμαγιὰ γιὰ νὰ δουλέψῃ. Μὰ πάνω στὸ χρόνο συρμαγιὰ καὶ πλεούμενο ἐγίναν στάχτη. Ποιὸς νὰ φταίει; τὸ ξερό σου κεφάλι βρὲ Ἀντρίκο! καὶ μεις φάγαμε τὴ θάλασσα μὲ τὸ κουτάλι, ἐσὺ πὼς στάθηκες μαθεὺς μπόσκικος; Τί νὰ τοῦ πῆς πάνε χαμένοι τόσοι κόποι, βρὲ τί κακὸ στὰ γηρατειὰ μου. Μὰ πάλι δόξα σοὶ ὁ Θεὸς ποῦ δὲν πόμεινα στὸ δρόμο. Ἄν δὲν ἦταν ἡ Μαρηώ, νά-χει τὴν εὐχή μου, νὰ βοηθήσῃ μὲ τὸ ψαλίδι, τί νὰ σοῦ κάμῃ ἡ σύνταξι; Ἄι στὸ καλὸ, εἶναι γιὰ γέλια 300 δραχμές, λὲς καὶ εἶμαι καναρίνι νὰ τίς φάω κεχρί. Δὲ μὲ συχωρᾷς. Νὰ τρῶς τίς μπόρες καὶ τίς φορτοῦνες καὶ σὰν θὰ γίνῃς δαφνολογὸς καὶ σὺ ἱετοῦνε ἕνα ξεροκόματο... Ἄς στὸ καλὸ. Ἀπὸ τίς μαῦρες σκέψεις του τὸν ἔκοψαν οἱ φωνὲς δύο πιτσιρικῶν ποῦ μπήκαν μὲ φούρια στὸν καφενὲ νὰ πούνε τὰ κάλαντα «Καλὴν ἡμέρα ἄρχοντες σὰν εἶναι ὁρισμός σας...» Ὁ ἄλλος ὁ μεγαλύτερος ἀπὸ τοὺς δύο πλησίασε στὸ γέρο καπετάνιο νὰ εἰσπράξῃ τὸ κόπο του. Τὸν κύταξε ὁ καλὸκαρδὸς ὁ γέρος. Μπρὲ Δημητρὸ ἔυπολυντος μωρέ; Τί νὰ κάμω καπετὰν Σταμάτη; νά, ὅτι λιανώματα μαζέψω θὰ μοῦ πάρῃ ἡ μάνα μου παπούτσια. Ἐβγαλε ὁ καπετὰν Σταμάτης καὶ τοῦδωσε μιά ἀσημένια δραχμὴ, καὶ ὁ μικρὸς αὐθόρμητα ἔσκυψε καὶ τοῦ φίλισε τὸ χέρι. Φχαριστῶ καπετάνιε! καλὰ δεξιμάτα. Ἐφυγαν οἱ μικροὶ μὰ μέσ' τ' αὐτιά τοῦ γέρο καπετάνιου ἀντήχει ἡ εὐχή τοῦ μικροῦ καλὰ δεξιμάτα. Μὰ ἀπὸ ποῦ; Ἀπὸ τὸν ἀπρόκοφτο γυιὸ του; Μὰ καλλίτερα νὰ τὸν κατάνει ἡ θάλασσα νὰ μὴ ξαναφανῇ μπροστὰ του. Ἐγείρε τὸ κεφάλι του πάνω στὸ δεξί του χέρι ἐνῶ τὸ μαρκουτσι τοῦ ἀργιλέ ξέφευγε γιὰ νὰ πέσῃ πάνω στὰ γόνατά του, σιγὰ-σιγὰ ὁ ὕπνος δάρυε τὰ βλέφαρά του. Ἀντίκρου στὸ πάγκο του ὁ Στεφάνης, ὁ καφεντζῆς μουρμουρίζει σβύνοντας μὲ τὸ σφουγκάρι ἀπὸ τὴ ξύλινη μούστρα ποῦ ἔβαζε τίς τράπουλες, τοὺς εὐεργέτες τοῦ καταστήματος, γιὰ νὰ τοὺς μεταφέρει ἐκ νέου Μμ!... νὰ σοῦ πε-

(Συνέχεια εἰς τὴν 3ην σελίδα)

ΘΕΡΜΙΩΤΙΚΑ ΝΕΑ

ΣΥΝΔΡΩΜΑΙ

Έσωτερικού Δραχ. 30.—
Διὰ τὰ μέλη τοῦ
Συνδέσμου δωρεάν
Έξωτερικού Δολ. 6

Διαχειριστής

Ό Ταμίας τοῦ Συνδέσμου

Διευθύνσεις συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 6
§ 1 τοῦ Α. Ν. 1092/1938

Υπεύθυνος: ΖΑΦ. ΓΟΝΙΔΑΚΗΣ
Μαυρομυχάλη 13 — Αιγάλεω

Προϊστ. Τυπογραφ. Κ. ΑΜΔΑΡΗΣ
Προύσης 7, Ἀθήναι

ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ

1) Παρακαλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου καὶ οἱ κ. κ. Συνδρομηταὶ τῆς Ἐφημερίδος «Θερμιώτικα Νέα» ὅπως ὡς ἂν ἀλλάσσουν διευθύνσεις νὰ τὸ γνωρίζουν ἐγκαιρῶς εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Συνδέσμου Πειραιῶς 44. Τὸ αὐτὸ παρακαλοῦμεν νὰ πράττουν καὶ οἱ μὴ λαμβάνοντες τὴν ἐφημερίδα.

2) Ἐπίσης παρακαλοῦνται οἱ μακρὰν τῶν Ἀθηνῶν διαμένοντες «Μέλη τοῦ Συνδέσμου» καὶ συνδρομηταὶ ἐφημερίδος «Θερμιώτικα Νέα», ὅπως ἐμβάζουν τὴν ἐτήσιαν συνδρομὴν τῶν ἐκ δρχ. τριᾶκοντα εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Συνδέσμου, Πειραιῶς 44 Ἀθῆναι.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Ἡ Κὰ Κούλα Δημ. Καλλιλά ἔτεκεν θῆλυ εἰς Ἀθῆνας.

Ἡ Κὰ Φιλοθέη Γαρδέλη τὸ γένος Στ. Φιλιππίου ἔτεκεν θῆλυ στὸ Μαρούσι.

Ἡ Πρεσβυτέρα Μαρία Εὐαγγέλου Μαρτίνου ἔτεκεν ἄρρεν εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Ἀνεζιώ Παν. Παπαγεωργίου ἔτεκεν θῆλυ εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Μαρία Γεωργ. Γαρδέρη ἔτεκεν θῆλυ εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Βελούδα Γεωργ. Γκούμα ἔτεκεν θῆλυ εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Ἐλένη Νικολ. Γκούμα ἔτεκεν ἄρρεν εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Νίκη Κωνστ. Ψαρρά ἔτεκεν θῆλυ εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Ἀντ. Ζαμπέτα ἔτεκεν ἄρρεν εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Κατίνα Θεοδ. Παπαμακαρίου ἔτεκεν θῆλυ εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Κὰ Εἰρήνη Γ. Βαλλίδη τὸ γένος Ἀντ. Ξεν. Γονίδη ἔτεκεν θῆλυ εἰς Μοσχάτο.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Ἐβαπτίσθη τὸ τέκνον τοῦ κ. Σταματίου Δ. Μαυράκη ὀνομασθὲν Καλλιόπη. Ἀνάδοχος ἡ Κὰ Φρόσω Θεοδ. Γονιδάκη.

Ἐβαπτίσθη εἰς Βόλον τὸ τέκνον τοῦ κ. Δημ. Παπαγεωργίου (Γεωργιλή) ὀνομασθὲν Εἰρήνη.

Ἐβαπτίσθη τὸ τέκνον τοῦ κ. Στεφ. Γονίδη ὀνομασθὲν Αἰκατερίνη. Ἀνάδοχος ἡ Μαργίτα Γονιδάκη.

Ἐβαπτίσθη τὸ τέκνον τοῦ κ. Μιχαήλ Ἰωάν. Μαρτίνου ὀνομασθὲν Γεώργιος. Ἀνάδοχος ὁ κ.

Φραγκ. Νικ. Γονίδης (τοῦ Μα-
νωλάκου).

Ἐβαπτίσθη τὸ τέκνον τοῦ κ. Ἀντωνίου Ἐμ. Γονίδη ὀνομασθὲν Μαργαρίτα. Ἀνάδοχος ἡ Δημήτρα Μ. Λελοῦδα.

Ἐβαπτίσθη τὸ τέκνον τοῦ κ. Νικολ. Δημ. Γκούμα ὀνομασθὲν Δημήτριος. Ἀνάδοχος ἡ Μαρία Νικ. Φίλιππα.

Ἐβαπτίσθη εἰς Δρυοπίδα τὸ τέκνον τοῦ κ. Γεωργ. Σταμ. Γαρδέρη ὀνομασθὲν Φρόσω. Ἀνάδοχος ἡ Κούλα Γεωργ. Φίλιππα.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ό κ. Ἀγγελος Γεωργ. Γονιδάκης καὶ ἡ Δίς Μαρία Ἰωάννου Φίλιππα ἡρραβωνίσθησαν.

ΓΑΜΟΙ

Ό κ. Ἰωάν. Φίλιππος καὶ ἡ Κὰ Μαργαρίτα Λουκά Παπαμακαρίου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Δρυοπίδα, παράνυμφος ὁ κ. Γεώργιος Σταμ. Γονίδης.

Ό κ. Λουκάς Δημ. Παπαγεωργίου (Σταματάκη) καὶ ἡ Δίς Σταματίνα Ψαρροῦ ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας.

Ό κ. Ἰωάννης Μιχ. Κοκκινογένης καὶ ἡ Δίς Σοφία Ξοῦμπερη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας.

Ό κ. Δημήτριος Ἰωάν. Κοκκινογένης καὶ ἡ Δίς Σοῦλα Κωνσταντέλλου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας.

Ό κ. Ἰάκωβος Ἰωάν. Γκούμας καὶ ἡ Δίς ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας.

Ό κ. Ἀλέξης Μάρκου Λελοῦδας καὶ ἡ Δίς Μαρία Νικ. Παπαγεωργίου (Γεωργιλή) ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας. παράνυμφος ἡ Κὰ Φρόσω Ἐμ. Παπαμακαρίου.

Ό κ. Φραγκίσκος Στεφ. Μανώλικας καὶ ἡ Δίς Ἐλένη Μωραΐτη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας.

Ό κ. Ἰωάννης Ν. Μαρτίνος καὶ ἡ Δίς Καλλιόπη Στ. Γαρδέρη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Δρυοπίδα, παράνυμφος ὁ Ἀντ. Γεωργ. Γονίδης.

Ό κ. Βασίλειος Γιωργούλης καὶ ἡ Δίς Μαρία Κ. Μαρτίνου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Δρυοπίδα, παράνυμφος ὁ κ. Κων. Γονιδάκης.

Ό κ. Μιχαήλ Χρ. Ἠλιοῦ καὶ ἡ Δίς Ἀναστασία Ἀντ. Κοκκισμένου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν, παράνυμφος ὁ κ. Γεωργ. Ἐμ. Γαρδέρης.

Ό κ. Γεώργιος Γεωργόπουλος καὶ ἡ Κὰ Τασία Σπύρου Βέρρου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας.

Ό κ. Κωστ. Μιχ. Κοκκινογένης καὶ ἡ Δίς Φρόσω Μπιδάκη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν στὴν Κοκκινιά.

Ό κ. Ἰωάννης Πέτρου Γκούμας (ἀγγελιοπλάστης) καὶ ἡ Δίς Μαρία Στέλιου Λαρεντζάκη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Δρυοπίδα.

Ἡ Δίς Ἀννα Ἀντ. Παπαγεωργίου (Γιωργιλή) καὶ ὁ κ. Μάρκος Παν. Μάνος ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν εἰς Ἀθῆνας.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθῆνας ὁ ἱερεὺς Παναγ. Ν. Παπαμακάριος ἐτῶν 58.

Ἀπεβίωσεν εἰς Δρυοπίδα ὁ

ΣΑΝ ΝΑΤΑΝ ΧΤΕΣ

Σὰν νάταν χτές ποῦ μοσχομύριστο λουλοῦδι
σὲ πρωτοεῖδα στοῦ χωριοῦ τὴν ἐκκλησιά,
ἐφάνταξε σὰν νάσουν ἀγγελουδι
μέσα στὴ κατάσπρη ντυμένη φορεσιά.
Σὰν νάταν χτές ἡ ἀλγισμότητὴ βραδυά μας
ποῦ σὲ κρατοῦσα ἐκεῖ στοῦ δρόμου τὴ στρόφη,
καὶ πρωτοχτύπησε ἀπ' ἀγάπη ἡ καρδιά μας,
μὰ τὴ φυλάξαμε γιὰ χρόνια πειὰ κρυφή.
Σὰν νάταν χτές πανέμορφη παιδοῦλα
στὴν ἐκκλησιά μὲ ἄλλον μὰ βραδυά,
ἐστὶ μέσα στὰ κατάσπρα νυφουλά,
κι' ἐγὼ μὲ ματωμένη τὴ καρδιά.
Σὰν νάταν χτές ποῦ ἐφυγα στὰ ξένα
νὰ βρῶ παρηγοριά στὴ λησμονιά.
μὰ τώρα μὲ τὰ μάτια βουρκωμένα,
ξαναντικρύζω τὴ παλιὰ μας γειτονιά.
Σὰν νάταν χτές κι' ὅς πέρασαν τὰ χρόνια
ποῦ μὰς ποτίζουν μὲ τῆς λήθης τὸ νερό,
κι' ἂν ἦρθαν στὰ μαλλιά μας πειὰ τὰ χρόνια,
σὲ βλέπω ὅμορφη! ὅμορφη σὰν κείνο τὸν καιρό.
MAN MAN

Φράγκος Κ. Γκούμας ἐτῶν 78.

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀμαρούσιον ἡ Ἀννοῦσα Ἀντ. Φιλιππίου ἐτῶν 90.

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθῆνας συνεπεία δυστυχήματος ὁ Στέφος Κ. Εὐγενικός ἐτῶν 18.

Ἀπεβίωσεν εἰς Δρυοπίδα ἡ Μαρία Ἀνδρ. Μαρτίνου ἐτῶν 95.

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθῆνας ὁ Φραγκίσκος Γεωργ. Φιλιππίου.

ΔΩΡΕΑΙ

Ό κ. Γεώργιος Δημ. Ζαμπέτας (Καραμύχαλου) ἀπέστειλε ἀπὸ τὴν Ἰαπωνία δπου ταξειδεύει τὸ ποσὸν τῶν δραχ. 200 ὑπὲρ τῶν ἔργων Παναγίας Κανάλλας ἐπὶ διαφυλάξει τῆς υγείας του ἀπὸ

τὰ ὑπερπόντια ταξίδια.

Ό κ. Ἰωάννης Βαλσαμάκης ἀπέστειλε δρχ. 50 ὑπὲρ τῶν ἔργων Παναγίας Κανάλλας καὶ ἐτέρας 50 δρχ. ὑπὲρ τῆς πανηγύρεως τῆς εἰκόνης τῆς Παναγίας τοῦ Παιραιῶς.

Ό κ. Σαφεῖριος Δημ. Γονιδάκης (Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου) προσέφερε δρχ. 50 ὑπὲρ τῆς Παναγίας Φλαμπουριανῆς.

ΣΗΜ. Τὸ ἀνωτέρω ποσὸν εἶχε δοθῇ κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐορτῆς τῆς Φλαμπουριανῆς ἀλλ' ἐλησμονήθη νὰ ἀναγραφῇ εἰς τὴν ἐφημερίδα.

Ό κ. Ἰάκωβος Νικ. Λορέντζος ἀπέστειλε δρχ. 100 ὑπὲρ τῶν ἔργων Παναγίας Κανάλλας.

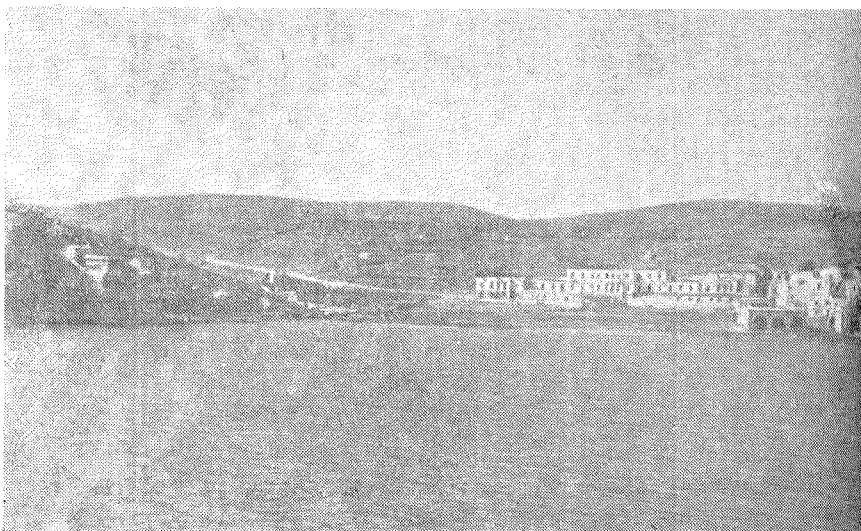
ΠΑΝ. ΗΛ. ΚΟΡΟΜΠΙΛΗΣ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

Διευθυντὴς τοῦ Κέντρου Φυσιολ.

Ἐξετάσεως Ἰπταμένων Ε.Β.Α.

Εἰδικευθεὶς εἰς τὸ Νοσοκομεῖον JOHN HOPKIN'S τῆς ΒΑΛΤΙΜΟΡΗΣ Η.Π.Α. Μέλος τῆς AEROMEDICAL ASSOCIATION Καρδιακὰ Νοσήματα — Ἠλεκτροδιαγραφήματα. Συμβουλευτὴ καὶ ἐξετάσεις προκειμένου περὶ ἀεροπορικῶν ταξιδίων. Δέχεται καθ' ἑκάστην 5—7 μ. μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει ὁδὸς Μαυροματαίων 8 (πλησίον Μουσείου). Τηλ. Ἰατρείου 810-635 Τηλ. Κατοικίας 875-127



Τὰ Λουτρά τῆς Κύθνου μοναδικὰ εἰς τὸ εἶδος τῶν εἰς τὴν Ἑλλάδα

ἀπὸ τὴν

ΕΞΑΓΝΙΣΜΟΣ

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ εκ της 1ης σελίδος)
 τύχη πελατεία. Παίζουνε τάβλι κον-
 τσίνα δεν πέρνουν πιατό κι' αν πά-
 ρουνε γράψε και άμα τα πάρης τὰ
 σβύνεις. "Ετσι δεν είναι καπετάνιε;
 Μά ο καπετάνιος βρίσκεται σ' άλ-
 λους κόσμους. Νά δρίσκεται μέσα
 στη Παντάνασσα φρεσκοθαμμένη ά-
 σπρη σαν περιστέρι με κίτρινο ζω-
 νάρι και κόκκινο στα δρεχάματα ά-
 νοιγμένα ούλα τα πανιά, οι φλόκοι,
 κι' αυτός κρατά το διάκι σαν τον
 παλιό καιρό. Τρέχει η Παντάνασσα
 πετά γοργόφτερο πουλι πάνω στα
 κύματα και μια σημαία μα τι ση-
 μαία από ψηλά στο πυρμνίο άρ-
 μπουρο άγγίζει τα κύματα. Στη
 πλώρη ο λοστρόμος ο Πράτιγος με
 τα δυο ναυτόπουλα χειρονομούν, κά-
 τι λένε. "Ελα από σταδέντο καπε-
 τάν σταμάτη δέ δλέπεις τη Ξέρα
 θα μάς ρίξης σέ πάγκο, να το φα-
 νάρι της Πετρούσας. Πάψε μωρέ
 Πράτιγε που θα μου κάνης τὸ δά-
 σκαλο σέ μένα μωρέ τὸν καπετάν
 Σταμάτη τὸν Κατραμή μα δεν απο-
 σάνει τὸ λόγο του και τὸ καράδι
 τραντάζεται ολόκληρο κάτω τ' άρ-
 μπουρα, πανιά κι' οι φλόκοι, και ό-
 λοι μέσα στο γυαλό. Χά χά χά φω-
 νάζει τώρα ο Πράτιγος, όχι για κα-
 πετάνιος πειά δεν κάνεις μα ούτε
 για δασκάς. "Εγὼ μωρέ στάσου να
 μάθης. Πετάγεται μέσα στὸν ὕπνο
 του ο γέρος και μέσα στη φόρα του
 συνεπέρνει τὸ τραπέζι και τὸ ναργι-
 λέ, που τρέχει ο Στεφανής να τὸν
 σηκώσει. Νά με συμπαθᾶς Στεφα-
 νή με πήρε ο ὕπνος κι' όνειρεύτηκα.
 Δεν πειράζει καπετάνιο μου μικρό
 τὸ κακό, εὐὸ νάσαι καλά. Σηκώθη-
 κε ἔριξε στὸν ὦμο του τη γούνα
 του, πήρε τη μανκούρα του και χαι-
 ρετώντας τὸ Στεφανή βγήκε στο δρό-
 μο κατεβαίνοντας τὸ κασκέττο του
 μέχρι τὰ φρύδια. Τὰ θήματά του
 τώρα βαρεία και ο ρυθμός της μαγ-
 κούρας του ακούγονταν στο πλα-
 κοστρωμένο δρόμο. Οι χωριανοί στο
 πέρασμά του τὸν χαιρετούσαν κα-
 λόκαρδα κι' από χρόνου καπετάνιε
 καλά δεξιμάτα. "Αναβε μέσα του ο
 γέρος "δεν πάτε εσείς και κι' αυτός
 με τὰ δεξιμάτά σας;" και κατηφό-
 ρισε για τὸ σπίτι του.

Μέσα σέ κείνο τὸ βωδὸ κι' άχαρο
 σπίτι που η χαρά τὸ είχε ἐγκατα-
 λείψει πρό πολλοῦ, η καπετάνισσα

για τὸ καλὸ τοίμαζε τὰ χρυσόψω-
 μα, ἐνὼ η Μαρηὼ σιγύριζε ἀμίλη-
 τη. "Ο νους τους πετούσε μακριά
 στο ξενητεμένο άσωτο παλληκάρι.
 Πάνω στο μπουφέ η φωτογραφία του
 με τη στολή τοῦ Ναυτικού δίοπου
 και μια ἀφιέρωσι «στην ἀγαπημέ-
 νη μου ἀδερφοῦλα 'Αντρίκος Κατρα-
 μής δίοπος ἀρμένων». Πήρε τη φω-
 τογραφία η Μαρηὼ και φιλώντας
 την την πήρε τὸ παράπονο. Γιατί
 ἀδελφοῦλι μου δεν γυρνᾷς πιά πίσω
 τί κακό σοῦχομε κάνει και δέ θέλεις
 να μάς ἰδῇς;

"Η πόρτα ξαφνικά άνοιξε και πρό-
 βαλε βαρὺς και συννεφισμένος ο
 καπετάνιος; πάλι μοιρολόγια δῶ μέ-
 σα; τί κρατᾷς ἐσὺ αὐτὸν και τὸν
 μοιρολογᾷς; πέταξέ το ἔξω στο δρό-
 μο, εἶπα να μὴ τὸν βλέπω πειά οὔ-
 τε ζωγραφιστό τ' ἀκούς; και χύμη-
 ξε σαν τρελλὸς να της πάρη τη φω-
 τογραφία από τὸ χέρι. Μη πατέρα
 δειρε με ἐμένα μα μὴ μου τὸν στε-
 ρήσεις δεν εἶναι ξένος εἶναι ο ἀ-
 δελφοῦλης μου. Πρόλαβε στη μέση
 κι' η καπετάνισσα; για να σου πῶ
 Σταμάτη τί μέρα ξημερώνει τὸ σκέ-
 φηκες; δέ φοβάσαι τὸ Θεό; δέ κά-
 νεις τὸ σταυρό σου σαν χριστι-
 νός;

Τὸν πήρε από τὸ χέρι η Μαρηὼ
 και τὸν πήγε στη πολυθρόνα του.
 Κάθησε πατέρα, θα σου φέρω την
 πίπα σου και τὸν καφέ σου, για
 σέψου και τη καῦμένη τη μαννούλα
 λα που τὸν ἔχει μεναχογυιό;. "Εφε-
 ρε η καπετάνισσα τὸ θυμιατό και
 ο καπνὸς από τὸ μοσχολίβανο ἐγέ-
 μισε εὐωδιά τὸ σπίτι. Τὸ πήρε η
 Μαρηὼ και πήγε στο εἰκονοστάσι,
 γονάτισε ἔνωσε τὰ χέρια της ἱκε-
 τευτικά και η προσευχή της μέσα
 από την ἄδολη καρδιά της ἀνέβαινε
 σαν θυμίαμα στη Παναγία, που μέ-
 σα από τὸ θαμὸ φῶς τοῦ καντηλιού
 τη κυττούσε με τὸ δλέμμα της ἀ-
 πέραντης καλωσύνης σαν να την πα-
 ρηγορούσε. "Ω Παναγία Παρθένα
 μου που φέρεις ὅποψε στὸν κόσμο
 τὸ Χριστούλη μας δώσε την εὐλογία
 σου και σὺ τὸ ἔργο σπιτικό μας στεί-
 λε τὸ λαμπρὸ ἀστέρι της Βηθλεὲμ
 να λάμψη σαν εὐτυχία και σέ μάς
 τοὺς ἁμαρτωλοὺς, φέρε τὸν ἀδελ-
 φοῦλη μου πάλι ἑνάμεσά μας.

Σηκώθηκε ο γέρο καπετάνιος συγ-
 κινημένος πλησίωσε στο εἰκονοστά-

Ο ΝΕΟΣ ΧΡΟΝΟΣ

Μεσ' στῶν καιρῶν τὸ πέρασμα, στοῦ χρόνου τὴ ρεή
 φθάνει ὁ νέος χρόνος,
 τὸν ἀντικρύζει ἐλπίζοντας και χαίρεται ἡ ζωή
 κι ἄς τὴν ματῶν ὁ πόνος.

Τὰ ὄνειρα που μέινανε μπουμπούκια από καιρὸ
 μεσ' στῆς ψυχῆς στὸν κλῶνος,
 προσμένουν νὰ ξεσπάσουνε σέ χείμαρο ἀνθηρὸ
 με τὸν καινούργιο χρόνο.

Μυριάδες τέτοια ὄνειρα πνιγμένα στην χιονιά
 με τρέλλα θὰ σκιρτήσουν
 και ἔλα περιμένουνε με τὴν Πρωτοχρονιά
 τὸν ἥλιο για ν' ἀνθίσουν.

Μὰ ὁ νέος χρόνος ποῦρχεται με τίς ὥχρες
 τίς μοῖρες συντροφιά του,
 σέ πόνες νέες ἀραγε ταφόπετρες ψυχρῆς
 θὰ γράψῃ τ' ὄνομά του;

Μεσ' στῶν καιρῶν τὸ πέρασμα στοῦ χρόνου τὴ ρεή
 φθάνει ὁ νέος χρόνος
 τὸν ἀντικρύζει με χαρῆς, μ' ἐλπίδες, ἡ ζωή
 κι ἄς τὴν προσμένει ὁ πόνος.

Δεκέμβριος 1955

ΓΙΩΡΓΟΣ ΦΡΑΓΚΟΥΛΑΚΗΣ

σι για να ενώση τη δουδή προσευχή
 του με τη προσευχή της κορούλας
 του και η καπετάνισσα που σκου-
 πίζει τα δάκρυά της και γονατίζουν
 τώρα και οι τρεις μπροστά στη Πα-
 ναγιά. Τα πρόσωπα τους τώρα λάμ-
 πουν από τη ψυχική γαλήνη που τους
 χαρίζει η δύναμι της προσευχής.

Μακριὰ σαν ὀντίλαος ἀκούεται
 τὸ σφύριγμα τοῦ βαποριοῦ της γραμ-
 μῆς. Κάτι σαν ἀνέλπιστη, σὰ γλυ-
 κειὰ προσμονὴ ἔνοιωσαν στῆς καρ-
 διές τους, δέ θέλεις νάρη κι' ἐκεί-
 νος. Σηκώθηκαν να δειπνήσουν και
 να τοιμαστοῦν για ὕπνο. Μὰ να ξα-
 φνικά κτυπήματα στη πόρτα. Ποιὸς
 νᾶναι τέτοια ὥρα; "Ετρεξε η Μα-
 ρηὼ να ρωτήση ποιὸς εἶναι; "Άνοιξε
 Μαρηὼ ἐγὼ ὁ 'Αντρίκος εἶμαι. Μαν-
 νοῦλα, πατερούλη ξεφώνισε ὁ 'Αν-
 τρίκος μας, ὁ ἀδελφοῦλης μου. Στὸ
 ἄνοιγμα τὸ πότος φάνηκε η ψηλὴ
 λεβέντικη κορμοστασιά τοῦ 'Αντρί-
 κου μέσα στη μπλε ναυτική του στο-
 λή με τὰ τρία χρυσὰ σειρήνια. Μαν-
 νοῦλα, πατερούλη ἀδελφοῦλα πόσο
 χαίρουμαι που σὰς δρίσκω καλά.
 'Ο γέρος προχώρησε και κάθησε
 πάλι βαρὺς στη πολυθρόνα του (ἀ-
 κόμα μέσα του ἔνοιωθε πὼς δέ μπο-
 ροῦσε ἔτσι ἀμέσως να τὸν συχωρέ-
 ση κάτι τὸν κρατοῦσε σέ ἀμφιβο-
 λία ἂν ὁ χρόνος τὸν εἶχε διορθώσει
 τὸν κακό του χαρακτήρα και τὴν
 παλιά του ἄσωτη ζωή). "Επесе στα
 πόδια του τὸ παλληκάρι συχωρεσέ
 με πατέρα, τὸ ξερω πὼς σὰς ἔκαμα
 τὸ μεγαλύτερο κακό, μα δεν εἶμαι
 πειά ὁ ἴδιος; ἐργάστηκα σκληρὰ για
 να φτάσω ἐως ἐδὼ που εἶμαι; εἶμαι
 ὑποπλοίαρχος στα φορτηγά, να ἐ-
 δῶ ἔχω φέροι και τη προῖκα της Μα-
 ρηῶς. "Εβγαλε από τὸ κόρφο του
 μάτσο στερλίνες, μα ὁ γέρος τὸν
 κύτταξε παράξενα. Για σήκω ἀπάνω
 'Αντρίκο και κύτταξέ με στα μά-
 τια καλά. Δέ μου λές τὰ λεφτά αὐ-
 τὰ εἶναι τίμια, μου τ' ὀρκίζεσαι; "Η
 δέ ἄλλως πέταξέ τα στο τζάκι. "Ε-
 γὼ θέλω τίμια πράγματα στο σπίτι
 μου. Πίστεψέ με πατέρα εἶναι
 από τὸ τίμιο ἱδρώτα μου κερδισμέ-
 να με κόπο για να ξεπλερώσω μιὰ
 ὑποχρέωσι και τὸ κακό που σὰς ἔ-
 να. Μὲ πιστεύεις τώρα; και γέρνον-
 τας τὸ κεφάλι του στα γόνατα τοῦ
 πατέρα του ξέσπασε τὸ παλληκάρι
 στο κλάμμα.

"Εχαίδεψε πονετικά ὁ γέρο πα-
 τέρας τὸ κεφάλι με τὰ σγουρὰ μαλ-

λιά τοῦ παιδιοῦ του, ἀναπολώντας
 τὸν καιρὸ που μικρὸς καθόταν μα-
 ζι του στην πρύμνη της Παντάνασ-
 σας για να τοῦ πάρη τὸ διάκι από
 τὸ χέρι τάχα για νὰ κουμαντάρη
 κι' αὐτὸς σαν καπετάνιος και σιγὰ
 ἔγερνε για να τὸν πάρη ὁ ὕπνος στα
 γόνατά του, ἐνὼ ἐκείνος τοῦ χαίδεψε
 τὸ σγουρὸ του κεφάλι κάνοντας τό-
 σα ὄνειρα για τὸ γιούτο του.

Καῦμένο παιδί στέναξε ὁ γέρος
 Σήκωσε τώρα ὁ 'Αντρίκος τὸ κεφά-
 λι του κυττάζοντας τὸν πατέρα του
 ἱκετευτικά. "Ενα δάκρυ κύλισε από
 τὰ μάτια τοῦ γέρου. Σήκω παιδί
 μου ἄς εἶσαι συχωρμένος από τὸ
 Θεὸ και από μένα.

Ντάν, Ντάν, Ντάν η καμπάνα ση-
 μαίνει για τὴ μεγάλη γιορτὴ. Ξημε-
 ρώνουν Χριστούγεννα. "Ερχεται στὸν
 κόσμο ὁ Θεάνθρωπος ὁ λατρευτὸς
 τοῦ κόσμου. Ὑμνεῖται και δοξάζεται
 τὸν ἔρχομό του.

"Από τὸ Σπήλαιο της Βηθλεὲμ ἔρχε-
 ται τὸ φῶς της ἀλήθειας και η λύ-
 γρωςι. Σηκωθείτε φωνάζει ὁ γέρο
 καπετάνιος, θα πάμε ὅλοι στην 'Εκ-
 κλησία. Ξεκίνησαν σέ λίγο. Στὴ με-
 ση τὰ δυο παιδιὰ ἔβαλαν τοὺς γέ-
 ρους και τοὺς κρατοῦσαν τὸ χέρι
 στοργικά. Μόλις ἔφτασαν στα σκα-
 λοπάτια της ἐκκλησίας σταμάτησε
 ὁ 'Αντρίκος γονάτισε, ἔκαμε τὸ σταυ-
 ρό του, και ἐφίλησε τὸ χέρι τῶν γέ-
 ρων ζητώντας και πάλι συχωρεσι.
 Συχωρεμένος παιδί μου ἔκαναν μα-
 ζι οι γέροι, ὁ Χριστοῦλης να σέ φω-
 τίξη πάντα στο καλό.

Προχώρησαν μέσα στην ἐκκλη-
 σία: πήρε ὁ 'Αντρίκος μιὰ λαμπά-
 δα και τὴν ἄναψε μπροστά στο εἰ-
 κόνισμα της γέννησης. Εὐλαβικά ἔ-
 σκυψε να προσκυνήση ἐνὼ μέσα ἀ-
 πὸ τὴν καρδιά του δγαῖναν λόγια
 μετάνοιας και συγγνώμης. "Η φωνή
 τοῦ ψάλλη μελωδικὴ με κατάνυξι
 μιλεῖ μέσα στη ψυχὴ του και «οἱ ἐν
 σκότει σκότει και σκιὰ εὐ-
 ρο με εν τὴν ἀλήθειαν» Νὰ
 τώρα τοῦ φαίνεται ὅτι τὸ Θεῖο Βρέ-
 φος τοῦ χαμογελά. "Ενας λυγρὸς
 τὸν συνεπέρνει κι' ἕνα δάκρυ κυλά,
 εἶναι τὸ δάκρυ τοῦ ἐξαγνισμοῦ, ἐ-
 ξαγνισμοῦ Θεοῦ, ἀληθινοῦ. Κι' ἐ-
 νὼ οι χωριανοί παραξενεμένοι ἀπο-
 ροῦν για τὴν ἀλλαγὴ, ὁ γέρο πατέ-
 ρας του από τὸ σπασίδι του τὸν κυ-
 τούσε με συμπόνια.

MAN. MAN



και τῶν Λουτρῶν Κάρλσμπαντ τῆς Γερμανίας, τὰ ὅποια ἔχουν παραμεληθῇ
 τὸ κράτος

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΟΥΠΙΑΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΝΟΜΟΥ ΚΥΚΛΑΔΩΝ

Τμήμα Γ. Έφ'γών

Αριθ. Πρωτ. 8386

Έν Σύμφω τῇ 23/11/1955

Πρὸς

Τοὺς κ.κ. Δημάρχους καὶ Προέδρους Κοινοτήτων τοῦ Νομοῦ Κυκλάδων Ἐπανερχόμενοι ἐπὶ τῶν ὑπ' ἀρ. 5067/53, 7466/54 καὶ 1515 ἑ. ἑ. ἐγγράφων μας, διὰ τῶν ὁποίων ἀνεπτυχάμεν εἰς ὑμᾶς τὴν σημασίαν τοῦ δένδρου τῆς χαρουπίας διὰ τοῦ ὁποίου ἡ ἀναδάσωσης συντελεῖται καὶ ἡ παραγωγή κτηνοτροφῶν ἐξ ἀγόνων ἐκτάσεων ἐπιτυγχάνεται δημιουργουμένη ἐπὶ πλέον καὶ ἐτέρας προσόδου, ἐκ τῆς διαθέσεως τῶν σπερμάτων, τὰ ὅποια, ὡς γνωστὸν, χρησιμοποιοῦνται ὡς πρώτη ὕλη, εἰς τὴν κατασκευὴν ταινιῶν κινηματογράφου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ κοινοποιήσωμεν ὑμῖν κατωτέρω τὴν ὑπ' ἀριθ. 449/11-4-α) ἑ. ἑ. ἀναφορὰν τοῦ Διπλῶ. Ἀντιπροσώπου παρὰ τῇ Κυβερνήσει τοῦ Ἰσραὴλ, πρὸς τὸ Ὑπουργ. τῶν Ἐξωτερικῶν, περὶ φυτεύσεως ἐπὶ ἐκτάσεως 2.500 στρεμ. βραχώδους ἐδάφους, δεινυλλίων χαρουπίας, ἐκ τῶν ὁποίων καταφαίνεται ἡ σπουδαιότης τοῦ δένδρου τῆς χαρουπίας καὶ ἡ σημασία ἣτις ἀποδίδεται εἰς αὐτὸ, διὰ τὴν ἄξιοποίησιν τῶν αγόνων ἐδαφῶν, ὥστε τοῦτο νὰ καταστῇ ἀντικείμενον εὐρύτερας κρατικῆς μερίμνης καὶ νὰ ληφθῶσι εἰδικαὶ ἀποφάσεις ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἰσραὴλ, διὰ τὴν διάδοσιν αὐτοῦ.

Βάσει τῶν ἀνωτέρω, ὡς καὶ τῶν διὰ τῶν προγενεστέρων ἐγγράφων μας ἐκτεθέντων διὰ τῶν ὁποίων καταφαίνεται ἡ οἰκονομικὴ σημασία τὴν ὁποίαν ἔχει διὰ τὰς Κυκλάδας ἡ χαρουπία καὶ ὅτι πλὴν τούτου αὐτὴ θὰ συντελέσῃ καὶ εἰς τὴν βελτίωσιν τῶν κλιματολογικῶν, ὑδρολογικῶν καὶ λοιπῶν συνθηκῶν τῆς περιφέρειας, ἐπιβάλλεται ὡς ἡ προσπάθεια αὕτη, ἣτις εἰς τὸ Κράτος τοῦ Ἰσραὴλ ἀπασχολεῖ τὴν Κυβέρνησιν αὐτοῦ, εἰς τὰς Κυκλάδας προκαλέσῃ τὸ ἐνδιαφέρον τῆς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως καὶ περιληφθῇ μεταξὺ τῶν κυριωτέρων ἐπιδιώξεων αὐτῆς.

Ἡ ἀπὸ τοῦ γεωργ. ἔτους 1953—1954 ἀναληφθεῖσα προσπάθεια διάδοσεως τῆς χαρουπίας διὰ παραγωγῆς καὶ διαθέσεως δεινυλλίων, κατὰ τὸ ὅποιον τῇ ἐνισχύσει ὑμῶν κατὰ τὴν συνεργασίαν τῶν κ. κ. Δημο-

διδασκάλων, ἐνίων Σχολείων, τῶν ὁμάδων ἐξωσχολικῶν ἀγροτοπαίδων καὶ προοδευτικῶν γεωργῶν παρήχθησαν 5.000 δεινυλλία ἐπιβάλλεται ὅπως κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἐπεκταθῇ ἐτι περισσότερον, δι' ὃ καὶ παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ὅπως εὐαρεστηθῆτε καὶ συγκαλέσητε τὰ περὶ ὑμᾶς Δημοτικά καὶ Κοινοτικά Συμβούλια, διὰ τὴν ψήφισιν πιστώσεων ἐν συνεργασίᾳ δὲ μετὰ τῶν Ἱερῶν, δημοδιδασκάλων Γεωργ. Ἐπιτροπῶν, Γεωργ. Συν.σμῶν καὶ τῶν Γεωπόνων Ἐφαρμογῶν καταρτίσῃτε πρόγραμμα παραγωγῆς καὶ συντηρήσεως τῶν δεινυλλίων.

Περαιόντες παρακαλοῦμεν ὅπως τὰς ληφθησομένας ἀποφάσεις κοινοποιήσῃτε καὶ ἡμῖν πρὸς χορήγησιν ὁδηγίων εἰς τοὺς ὑφ' ἡμᾶς Γεωπόνους Γ. Ἐφαρμογῶν.

Ὁ Δ/ντὴς Γεωργίας Ν. Κυκλάδων
ΟΔ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ

ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ
ΧΑΡΟΥΠΙΩΝ ΕΝ ΙΣΡΑΗΛ

Αριθ. Πρωτ. 449/11/4)α

Έν Ἱεροσολύμοις τῇ 17/7/1954

Πρὸς

Τὸ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Β. Ὑπουργεῖον (Δ)σιν Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων

Ἐχὼ τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν τὰ κάτωθι ἐν σχέσει πρὸς τὴν καλλιέργειαν τῶν χαρουπιῶν ἐν Ἰσραήλ. Ὡς γνωστὸν μέχρι τοῦδε τὸ Ἰσραὴλ εἰσήγαγε χαρουπία κυρίως ἐξ Ἑλλάδος καὶ Κύπρου.

Συμφώνως πρὸς τὰς ληφθείσας σχετ. ἀποφ. τῶν Ἰσραηλ. ἀρμοδίων, ἤρχισεν ἤδη ἡ φύτευσις χαρουπίας εἰς τὸν διάδρομον τῶν Ἱεροσολύμων ὅστις ἀποτελεῖται ἀπὸ βραχώδους ἐδάφους, εἰς ὃ ὑπάρχον μέχρι τοῦδε μόνον θάμνοι. Ἡδη διετέθησαν διὰ τὴν φύτευσιν χαρουπίας 2.500 δουνάμια (10 δουνάμια = 1 ἐκτάριον) πλησίον ἀγροτικῶν συνοικισμῶν τῆς ὡς ἀνω περιφέρειας, πρόκειται δὲ νὰ διατεθῶσι συντόμως καὶ ἄλλα ἀγρονα ἐδάφη πρὸς τὸν ἴδιον σκοπὸν. Ἡ ἀκολουθουμένη ἐν προκειμένῳ προσπάθεια εἶναι ὅπως φυτευθῶσι 25 δεινυλλία χαρουπίας ἀνὰ ἑκάστον δουνάμιον, εὐθὺς δὲ ὡς τὰ δένδρα ἐφυτεύθησαν, σπείρεται εἰς τὸ ἐδαφὸς εἰδικὸν ἀγριόχορτον καλούμενον φαλνίς, πλήρες θρεπτικῶν οὐσιῶν καὶ τὸ ὅποιον δημιουργεῖ λίαν εὐνοϊκὰς συνθήκας διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς χαρουπίας.

Εὐπειθέστατος

Ὁ Διπλωματικὸς Ἀντιπρόσωπος
Α. Σ. ΒΛΑΧΟΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Αἰσθανόμεθα ὑποχρέωσιν νὰ εὐχαριστήσωμεν τὸν κ. Γ. Πεχλιβανίδην ἐργοστασιάρχην λιθογραφίας ὃ ὁποῖος κατεσκεύασε δωρεάν τὶς εἰκόνες τῶν τοπιῶν ποὺ εἶναι στο ἡμερολόγιον καὶ ἐκεῖνες ποὺ διένειμαν στοὺς πατριώτες μας οἱ σύμβουλοι τοῦ Συνδέσμου τὴν παραμονὴ τῆς Πρωτοχρονιάς ὅταν ἔλεγαν τὰ κάλλαντα, τοῦ εὐχόμεθα ὅπως ἡ Παναγία τοῦ χαρίζει ἀπόλυτον ὑγείαν καὶ χαράν.

Ἐπίσης εὐχαριστοῦμεν καὶ εὐγνωμονοῦμεν τὸν ἐκλεκτὸν φίλον τοῦ Συνδέσμου μας κ. Δημήτριον Μελισσινὸν (σύμβουλον τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας) διὰ τὰς ὑφίστας ὑπηρεσίας ποὺ προσφέρει πάντοτε εἰς τὸν Σύνδεσμόν μας, ἡ Παναγία Κανάλλα τῆς ὁποίας εἶναι λάτρης ἅς τοῦ χαρίζει ὅτι ἐπιθυμεῖ.

ΤΑ ΚΑΛΛΑΝΤΑ

Τὸ Διοικ. Συμβούλιον μὴ φεισθὲν κόπων καὶ ταλαιπωριῶν ἐδιοργάνωσε τὰ ἐφετεινὰ κάλλαντα, ἀπὸ τὴν παραμονὴ τὸ πρωὶ ἕως τὸ βράδυ καὶ τὴν ἄλλῃ μέρα ἀνήμερα, τὰ κλιμάκια περιέτρεχαν τὰ πατριωτικά σπίτια καὶ μαγαζιά ὅχι τόσο γιὰ τὸ χρηματικὸν μέρος ἀλλὰ γιὰ νὰ μὴ μείνῃ κανεὶς παραπονεμένος, καὶ μπορεῖ νὰ πῇ κανεὶς ἐφέτος ὅτι οἱ παραπονοῦμενοι θὰ εἶναι ὀλιγώτεροι ἀπὸ κάθε ἄλλῃ χρονιά.

Ἐκεῖνοι ποὺ πραγματικά κόπιασαν καὶ ἐταλαιπωρήθηκαν ἀπὸ τὸ Συμβούλιον εἶναι ὁ Πρόεδρος κ. Δαφ. Γονιδάκης, ὁ Ταμίας κ. Ἐμμ. Δ. Γκούμας καὶ οἱ σύμβουλοι κ. κ. Γεώργ. Μπουρίτης, Ἀλέξης Γονιδάκης, Δημ. Ἐμμ. Καλλίλας, Εὐάγγελος Ν. Μαρτίνος καὶ Γεώργ. Δημητ. Γαρδέρης.

Ὁ συμπολίτης μας καὶ ποιητὴς Μάν-Μάν ὃ ὁποῖος ἦταν ὁ συνθέτης τῶν ἐφετεινῶν κάλλαντων ἐδοθήσῃ τὸ Διοικ. Συμβούλιον λαθὼν μέρος σ' ἓνα ἀπὸ τὰ κλιμάκια, εἶναι ἄξιος ἐπαίνων καὶ εὐχαριστιῶν ἀπὸ ὅλους μας. Ἐπίσης πρέπει νὰ εὐχαριστήσωμεν τοὺς συμπολίτας μας βιολιτζήδες Πανάγον Παπανικολάου, Κώσταν Γ. Γονιδάκη, Ἰάκωβον Ἀντ. Γιαννιτσάνην καὶ τοὺς λαουτιέρηδες Μαρκοῦσαν Φιλιππίον, Τζώρτζην Παπανικολάου καὶ Γιαννούλην Ἀντ. Γονιδάκη.

Αἰσθανόμεθα ὑποχρέωσιν νὰ εὐχαριστήσωμεν καὶ τὰ πρόθυμα καὶ ἀκούραστα κορίτσια τῆς παροικίας μας ποὺ ἔλαβαν μέρος στὰ διάφορα κλιμάκια. Ἐλένην Κωστ. Φίλιππα, Καλλιόπην Νικολ. Παπαγεωργίου (Σταματάκη) Ἀντωνίαν Κωστ. Λαρεντζάκη, Κατίναν Γεωργ. Γονιδάκη (Βιολιτζή) Μαρῖαν Γεωργ. Γονιδάκη (Βιολιτζή) Ἀνιαν Ἰωάν. Πατεστή (Γιαννίκου) Καλλιόπην Πιπέρη Φιλιππίου, Μαρῖαν Ἐμμ. Παπαμακαρίου (τοῦ ὕδραυλικοῦ), Κατινούλαν Ἐμμ. Γκούμας, Πόπην Δημ. Μπουρίτη (τοῦ Δημητράκη), Κατερινέταν Γεωργ. Γονιδάκη (Μαυωλάκου) καὶ Ἐλευθερίαν Δημ. Φίλιππα (τοῦ Πατεστάκη).

Σ' ὅλους καὶ σ' ὅλες ποὺ ἐκόπιασαν γιὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν κάλλαντων καθὼς καὶ σ' ὅλους καὶ σ' ὅλες ποὺ προσέφεραν τὸν ὁδολὸν τῶν γιὰ τοὺς μεγάλους σκοποὺς τοῦ Συνδέσμου, ἡ Παναγία νὰ τοὺς χαρίξῃ ὑγεία καὶ χαρά.

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

Ὅπως κάθε χρόνο ἔτσι κι' ἐφέτος διενεμήθη τὸ ἡμερολόγιον ἀπὸ τὸ Διοικ. Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου μας, καὶ ἐξηγλήθη ἀμέσως χωρὶς νὰ προφθάσῃ νὰ πάρουν ὅλοι οἱ πατριῶται μας, καὶ ἐδημιουργήθησαν μερικά παράπονα ἀπὸ ἐκείνους ποὺ δὲν ἐπῆραν.

Ὑπάρχει ὅμως ἓνα σοβαρὸν ζήτημα ποὺ δικαίωθεν ἀπόλυτα τὴν διοίκησιν, καὶ αὐτὸ τὸ ζήτημα εἶναι τὸ ἑξῆς:

Ἀπὸ τὸν περασμένο χρόνο ὑπῆρχαν 500 καρτέλας ἡμερολογίου εἰς τὸ ἀρχεῖον, καὶ ἐφρόντισε διὰ τὴν ἐκτύπωσιν ἄλλων πεντακοσίων καρτελῶν, τὸ λιθογραφεῖον ὅμως ἔπρεπε νὰ κατασκευάσῃ ἐκ νέου τὴν πλάκα καὶ νὰ παρηγγέλοντο τουλάχιστον δύο χιλιάδες καρτέλας, ἡ ὅλη δὲ ἐργασία τῆς πλάκας καὶ τῆς ἐκτύψεως τῶν καρτελῶν θὰ ἐστοίχιζε εἰς τὸν Σύνδεσμον πολλὰ ἀπ' ἐνός, καὶ ἀπ' ἐτέρου οἱ χίλιες πεντακόσιες καρτέλες ἔπρεπε νὰ παραμείνουν εἰς τὸ ἀρχεῖον τοῦ Συνδέσμου γιὰ τὸν ἐπόμενον χρόνον, ἐνῶ τοῦ χρόνου πρέπει ὅπως δῆποτε νὰ ἀλλάξῃ ὁ τύπος τοῦ ἡμερολογίου, γιὰτὶ εἶναι ἡ τρίτη χρονιά ποὺ κυκλοφορεῖ ὁ αὐτὸς τύπος, προκειμένου νὰ ἡχρηστεύοντο τοῦ χρόνου χίλις πεντακόσιες καρτέλες ἢ νὰ ὑπεχρεώοντο καὶ ἡ ἐπομένη διοίκησις νὰ διανεμῇ τοῦ χρόνου τὸν αὐτὸν τύπον ἡμερολογίου, ἡ διοίκησις ἔκρινε σκόπιμον καὶ ὠφέλιμον νὰ περιορισθῇ εἰς τὴν διανομὴν τῶν ὑπαρχουσῶν πεντακοσίων καρτελῶν καὶ τοῦ χρόνου ἡ νέα διοίκησις νὰ εἶναι ἐλευθέρᾳ νὰ ἐκλέξῃ νέον τύπον. Σωστὴ καὶ λογικὴ ἡ ἀποφῆς αὕτη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου, προκειμένου νὰ προβῇ σὲ μὴν τὸσον μεγάλην καὶ ἀσκοπον δαπάνην τὴν ὁποίαν ἀσφαλῶς δὲν θὰ ἐκόλυπτε τὸ καθαρὸν ἔσοδον τῶν χιλίων ἡμερολογίων, ἐπρότιμῃσε τὴν διάθεσιν τοῦ περιορισμένου ἀριθμοῦ τῶν πεντακοσίων ἡμερολογίων καὶ νὰ ὠφελήσῃ τὸ Ταμείον τοῦ Συνδέσμου μὲ τὸ ποσὸν τῶν 7.500 δραχμῶν. Γι' αὐτὸ κι' ἐμεῖς πρέπει νὰ δικαιώσωμεν τὸ Διοικ. Συμβούλιον καὶ νὰ περιορίσωμεν τὰ παράπονα μας.

Η ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΝ ΔΡΥΟΠΙΔΙ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ἐκ τῆς 1ης σελίδος

τὰς ἄλλων δυνάμενον, ἵνα προχωρήσωμεν ἐν συνεργασίᾳ, ὅχι μόνον πρὸς ὁλοσχερῇ ἐξαφάνησιν τοῦ πυρετοῦ τούτου τῶν μαθητῶν ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν γενικωτέραν ἐξύψωσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐπιπέδου, τῶν κατοίκων τῆς νήσου.

Μετά τιμῆς

Δ. ΜΑΝΤΖΟΣ

Κοινοποιήσις: 1) 5) Ἐφημ. «Θερμιώτικα Νέα»

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: Τὴν ἀνωτέρω ἀπάντησιν τοῦ Κοινοτικοῦ Ἰατροῦ κ. Δ. Μάντζου τὴν δημοσιεύσαμεν εἰς τὴν θέσιν τοῦ κυρίου ἄρθρου, διότι νομίζομεν ὅτι ἡ ὑγεία τῆς νέας γενεᾶς τῆς ἰδιαίτερης μας πατρίδος εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ πλέον καὶ γενικά ζητήματα ποὺ πρέπει νὰ μᾶς ἀπασχολήσῃ. Στὸ ἐπόμενον φύλλον μας θὰ δημοσιεύσωμεν τὰ σχόλιά μας καὶ τὰς κρίσεις μας ὅχι διὰ νὰ ἐπικρίνωμεν τὸν Ἰατρόν καὶ τὴν Κοινοτικὴν ἀρχὴν τοῦ τόπου μας ἀλλὰ νὰ βοηθήσωμεν τὸ ἀνθρωπιστικὸν καὶ θεάρεστον αὐτὸ μέγα ἔργον. Αἱ ἐπικρίσεις καὶ ὁ ἐλεγχος εἶναι εὐκόλα ἔργα ἀλλὰ ἡ βοήθεια καὶ ὁ φιλαλληλισμός εἶναι πολὺ δύσκολα, καὶ ὁ Σύνδεσμός μας μὲ τὰ δύσκολα ἔργα πάντοτε καταπιάνεται.